

GB Instruction for use
ES Instrucciones de uso

POWERTEX Trolley PGT/PPT-S2

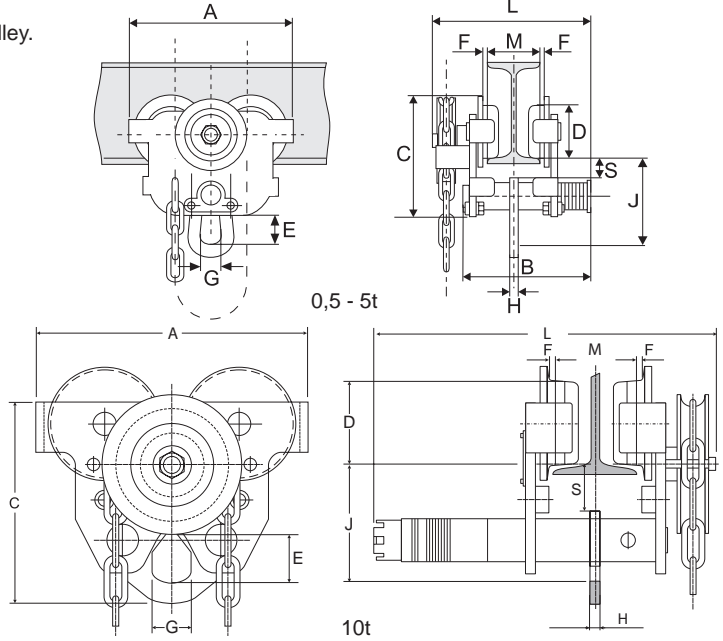


User Manual



POWERTEX Geared Trolley PGT-S2 0,5 – 10 ton Mounting / Instruction for use (GB) (Original instruction)

Read through these user instructions carefully before using the trolley.
Improper operation may lead to hazardous situations!



Data

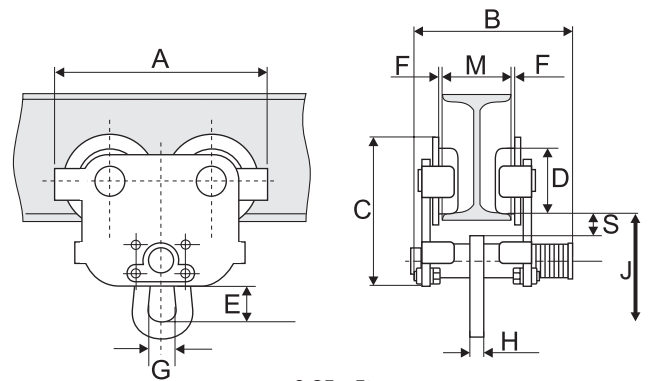
Part Code	Model	WLL (ton)	Beam width M (mm)	Minimum radius (mm)	Weight (kg)
16.05PGTS2005	PGT-S2	0,5	50-135	800	8,0
16.05PGTS2005B	PGT-S2	0,5	130-215	800	8,0
16.05PGTS2005C	PGT-S2	0,5	215-300	800	8,0
16.05PGTS2010	PGT-S2	1	55-140	1000	12,4
16.05PGTS2010B	PGT-S2	1	140-215	1000	12,4
16.05PGTS2010C	PGT-S2	1	215-300	1000	12,4
16.05PGTS2020	PGT-S2	2	65-155	1100	18,1
16.05PGTS2020B	PGT-S2	2	150-230	1100	18,1
16.05PGTS2020C	PGT-S2	2	230-300	1100	18,1
16.05PGTS2030	PGT-S2	3	90-160	1300	30,3
16.05PGTS2030B	PGT-S2	3	160-230	1300	30,3
16.05PGTS2030C	PGT-S2	3	230-300	1300	30,3
16.05PGTS2050	PGT-S2	5	90-180	1500	46,5
16.05PGTS2050B	PGT-S2	5	180-230	1500	46,5
16.05PGTS2050C	PGT-S2	5	230-300	1500	46,5
16.05PGTS2100	PGT-S2	10	124-305	2000	94,0

Dimensions

WLL (ton)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	J (mm)	L (mm)	S (mm)
0,5	205	198	150	55	30	1,5 – 2	28	8	111	239	27
0,5	205	278	150	55	30	1,5 – 2	28	8	111	319	27
0,5	205	363	150	55	30	1,5 – 2	28	8	111	404	27
1	242	211	174	68	30	1,5 – 2	32	10	118	254	28
1	242	286	174	68	30	1,5 – 2	32	10	118	329	28
1	242	371	174	68	30	1,5 – 2	32	10	118	414	28
2	270	238	194	80	49	1,5 – 2	40	12	147	277	27
2	270	313	194	80	49	1,5 – 2	40	12	147	352	27
2	270	383	194	80	49	1,5 – 2	40	12	147	422	27
3	325	246	234	100	60	2 – 3	49	14	177	287	29
3	325	316	234	100	60	2 – 3	49	14	177	357	29
3	325	386	234	100	60	2 – 3	49	14	177	427	29
5	370	280	267	110	79	2 – 3	59	16	219	320	29
5	370	330	267	110	79	2 – 3	59	16	219	370	29
5	370	400	267	110	79	2 – 3	59	16	219	440	29
10	442	-	396	136	137	2 – 3,5	92	30	190	525	45

Safety factor: 4:1
Dynamic test coefficient: WLL x 1,5
Generally according to EN 13157

POWERTEX Push Trolley PPT-S2 0,5 – 5 ton Mounting / Instruction for use (GB) (Original instruction)



0,25 - 5t

Data

Part Code	Model	WLL (ton)	Beam width M (mm)	Minimum radius (mm)	Weight (kg)
16.05PPTS20025	PPT-S2	0,25	50-152	800	4.6
16.05PPTS2005	PPT-S2	0,5	50-135	800	6.8
16.05PPTS2005B	PPT-S2	0,5	130-215	800	6.8
16.05PPTS2005C	PPT-S2	0,5	215-300	800	6.8
16.05PPTS2010	PPT-S2	1	55-140	1000	11.2
16.05PPTS2010B	PPT-S2	1	140-215	1000	11.2
16.05PPTS2010C	PPT-S2	1	215-300	1000	11.2
16.05PPTS2020	PPT-S2	2	65-155	1100	16.9
16.05PPTS2020B	PPT-S2	2	150-230	1100	16.9
16.05PPTS2020C	PPT-S2	2	230-300	1100	16.9
16.05PPTS2030	PPT-S2	3	90-160	1300	28.6
16.05PPTS2030B	PPT-S2	3	160-230	1300	28.6
16.05PPTS2030C	PPT-S2	3	230-300	1300	28.6
16.05PPTS2050	PPT-S2	5	90-180	1500	44.8
16.05PPTS2050B	PPT-S2	5	180-230	1500	44.8
16.05PPTS2050C	PPT-S2	5	230-300	1500	44.8

Dimensions

WLL (ton)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	J (mm)	S (mm)
0,25	188	208	137	50	29	1 – 1,5	28	6	104	27
0,5	205	198	150	55	30	1,5 – 2	28	8	111	27
0,5	205	278	150	55	30	1,5 – 2	28	8	111	27
0,5	205	363	150	55	30	1,5 – 2	28	8	111	27
1	242	211	174	68	30	1,5 – 2	32	10	118	28
1	242	286	174	68	30	1,5 – 2	32	10	118	28
1	242	371	174	68	30	1,5 – 2	32	10	118	28
2	270	238	194	80	49	1,5 – 2	40	12	147	27
2	270	313	194	80	49	1,5 – 2	40	12	147	27
2	270	383	194	80	49	1,5 – 2	40	12	147	27
3	325	246	234	100	60	2 - 3	49	14	177	29
3	325	316	234	100	60	2 - 3	49	14	177	29
3	325	386	234	100	60	2 - 3	49	14	177	29
5	370	280	267	110	79	2 - 3	59	16	219	29
5	370	330	267	110	79	2 - 3	59	16	219	29
5	370	400	267	110	79	2 - 3	59	16	219	29

Safety factor: 4:1
Dynamic test coefficient: WLL x 1,5
Generally according to EN 13157

1. Proper usage

Usage:

The trolleys can be used for I-beams with plane flanges (such as IPE, HEA or HEB types) or beams with sloping flanges (such as INP-beams).

The possible width ranges are shown in the data tables.

The trolley is a rolling and geared chassis for attaching to lifting gear for use inside.

It is not suitable for continuous operation.

It is not suitable for use in rooms where there is a potential risk of explosions.

It is not suitable for use in aggressive atmospheres.

The unit should be installed if possible in a covered room. If it is installed outdoors a roof is to be provided or the unit is to be covered.

Modifications to the lifting gear are only permitted with our express consent in writing.

Refer to the technical data and function description.

Safety instructions

Operation and servicing must be left strictly to: authorized, trained personnel.

- Only install the trolley on girders whose load capacity has been checked previously.
- Do not install the trolley on tapered girders.
- Stops on the ends of girders must not be moved or removed.
- Do not transport personnel or allow personnel to be located in the danger area.
- Do not allow the load to swing.
- Do not stand under a raised load.
- Never reach into moving parts.
- Defects are to be rectified immediately by trained personnel.
- Never leave the load off the ground without supervision.
- Loads may only be raised vertically. Do not raise loads at an angle.
- Do not use the trolley to pull items out of other items, release them or drag them sideways.
- The trolley may only be used to push or pull the load.
- Do not exceed the load capacity set out in the technical data.
- Check the raceway width and adjust the distance between the chassis flanges using the figures in the table.
- The hand chain is only designed for moving the load attached to the lifting gear and must not be used for any other purpose.
- High strength parts such as the chain, hook and gear parts must not come into contact with free hydrogen, acids, alkalis, vapour or very aggressive cleaning products. They may become brittle and fracture.
- Conduct a risk analysis before use and verify EC conformity.
- Working temperature: -10°C to +50°C.

The chassis chain (hand chain)

- is only designed for moving the trolley and must not be used for any other purposes.
- must not be used to attach a load.
- must not be drawn over sharp edges.
- must not be twisted.
- Before you use the trolley check that it is correctly mounted on the girder.
- Conduct a visual inspection of the rollers every day. Pay special attention to the lateral play between the raceway girder and the rollers.
- Check that the bolts are secure and that the traverse is secure.

Commissioning

Function description

The roller chassis may only be pulled on the load, the load hook or the load chain of the lifting gear.

The roller chassis is to be attached to a horizontal raceway girder.

The raceway girder must be flat and horizontal.

The chassis width may be adjusted by spacing to the relevant girder width.

The chassis is designed without a brake.

The attached load may be moved either by pushing or pulling the load (rolling chassis) or by pulling the hand chain (gear chassis).

The movement speed should be such that the load can be braked by the user at any time.

Assembly and installation of the trolley on the girder

The trolleys can be adjusted to various girder flange widths.

1. Establish the girder dimensions (M) (flange width).
2. Check conformity with the data sheet.

Installation instruction

1. Measure the width of the beam
2. Assemble the trolley with the required number of spacer washers on the carrying axle between the trolley side plates so that there is a slight clearance of F mm each side between the trolley's wheel flanges and the beam width. Make sure to have the same number of washers on each side of the lifting ring so the load is centered. There must always be at least one washer on the inside and outside of each trolley side plate
3. The remaining washers need to be placed at the outer side of the trolley side plate opposite to the mounting plate or chain wheel.
4. Fit the trolley on the beam and tighten the mount-plate by hand and make sure all wheels roll on the beam. Tighten the nuts of the mounting plate with a wrench
5. Load the trolley and move it over the beam to check it runs smoothly. If the wheel flanges are too far from the beam or grinding against it, readjust the trolley by removing or adding washers between the trolley side plates.

Commissioning

Ensure that the chains are correctly positioned; they must not be twisted and must hang freely.

Always refer to the operating manual of the lifting gear you are using.

The open meshing on the drive unit should be greased.

Function test:

Carefully move the chassis to the limit position and check the position of the limit stops.

Operation

Move the load by pulling the hand chain or by pushing the load.

Do not stand under a raised load.

Media / Recommended lubricants

Recommended lubricant for greasing points:

- Meshing, drive pinion

Multi-purpose grease DIN 51825 T1 K2K

After use the lubricant must be disposed of in compliance with the statutory regulations.



Eye connection/direct connection

The eye connection can be rotated 90° to allow direct connection between hoist and trolley, without use of hook/eye. Such direct connection must only be made by authorized distributor.

Inspection and servicing instructions

Safety instructions

Remove all the strain from the girder trolley by suitable means before carrying out inspection and servicing work

Inspection intervals Conduct an expert inspection before commissioning	Servicing and inspection work
Daily	Visual inspection of rollers (for signs of cracks and deformation) Visual inspection of the chain Function of the unit Adjustment range, visual inspection of the track width lateral play
Quarterly	The rollers are fitted with ball bearings that are lubricated for life
Every six months	Check the condition of the hand chain (remove sharp edges as they constitute an injury risk) Check screw connections. Grease the meshing on the rollers and drive pinion.
Every year	Check that the model plate is completely legible. Have the annual test carried out by an expert

The service life of the unit is limited, worn parts must be replaced promptly by an expert.

Contact your dealer for spare parts in general.

Problem	Cause	Servicing and inspection work
The girder trolley can only be moves with difficulty.	No grease in the bearings and meshing.	Visual inspection of rollers (for signs of cracks or deformation)
	Dirt or other foreign bodies on load girder.	Visual inspection of the chain Function of the unit
	Girder deformed	Adjustment range, visual inspection of the track width lateral play

Instruction Grey Label

To change your new POWERTEX Trolley to Black Line:

If the product should be used in dark environments, add the grey label on the product's nameplate like this.

The data on the nameplate should ALWAYS be visible, and must NOT be covered.

End of use/Disposal:



After the trolleys have been taken out of use, the parts of the block and tackle are to be recycled or disposed of in compliance with the statutory regulations.

Disclaimer

We reserve the right to modify product design, materials, specifications or instructions without prior notice and without obligation to others.

If the product is modified in any way, or if it is combined with a non-compatible product/component, we take no responsibility for the consequences in regard to the safety of the product.

Declaration of conformity

SCM Citra OY

Aessorinkatu 3-7

FI-20780 Kaarina

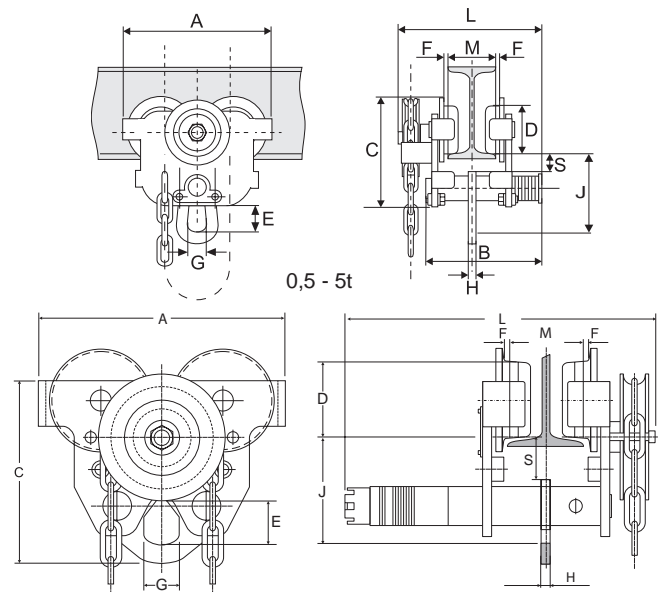
Finland

www.powertex-products.com

hereby declares that the POWERTEX product as described above is in compliance with EC Machinery Directive 2006/42/EC & EN 13157.

POWERTEX Carro engranado PGT-S2 0,5 – 5 toneladas Instrucciones de montaje/uso (ES)

Lea estas instrucciones de usuario atentamente antes de utilizar el carro.
¡Un uso inadecuado puede provocar situaciones peligrosas!



Especificaciones técnicas

Referencia	Modelo	WLL (ton)	Rango de ancho, viga en M (mm)	Radio mínimo de curva (mm)	Peso (kg)
16.05PGTS2005	PGT-S2	0,5	50-135	800	8,0
16.05PGTS2005B	PGT-S2	0,5	130-215	800	8,0
16.05PGTS2005C	PGT-S2	0,5	215-300	800	8,0
16.05PGTS2010	PGT-S2	1	55-140	1000	12,4
16.05PGTS2010B	PGT-S2	1	140-215	1000	12,4
16.05PGTS2010C	PGT-S2	1	215-300	1000	12,4
16.05PGTS2020	PGT-S2	2	65-155	1100	18,1
16.05PGTS2020B	PGT-S2	2	150-230	1100	18,1
16.05PGTS2020C	PGT-S2	2	230-300	1100	18,1
16.05PGTS2030	PGT-S2	3	90-160	1300	30,3
16.05PGTS2030B	PGT-S2	3	160-230	1300	30,3
16.05PGTS2030C	PGT-S2	3	230-300	1300	30,3
16.05PGTS2050	PGT-S2	5	90-180	1500	46,5
16.05PGTS2050B	PGT-S2	5	180-230	1500	46,5
16.05PGTS2050C	PGT-S2	5	230-300	1500	46,5
16.05PGTS2100	PGT-S2	10	124-305	2000	94,0

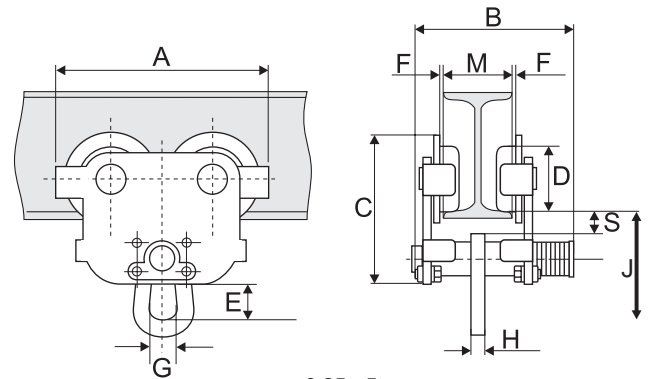
Dimensiones

WLL (ton)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	J (mm)	L (mm)	S (mm)
0,5	205	198	150	55	30	1,5 – 2	28	8	111	239	27
0,5	205	278	150	55	30	1,5 – 2	28	8	111	319	27
0,5	205	363	150	55	30	1,5 – 2	28	8	111	404	27
1	242	211	174	68	30	1,5 – 2	32	10	118	254	28
1	242	286	174	68	30	1,5 – 2	32	10	118	329	28
1	242	371	174	68	30	1,5 – 2	32	10	118	414	28
2	270	238	194	80	49	1,5 – 2	40	12	147	277	27
2	270	313	194	80	49	1,5 – 2	40	12	147	352	27
2	270	383	194	80	49	1,5 – 2	40	12	147	422	27
3	325	246	234	100	60	2 – 3	49	14	177	287	29
3	325	316	234	100	60	2 – 3	49	14	177	357	29
3	325	386	234	100	60	2 – 3	49	14	177	427	29
5	370	280	267	110	79	2 – 3	59	16	219	320	29
5	370	330	267	110	79	2 – 3	59	16	219	370	29
5	370	400	267	110	79	2 – 3	59	16	219	440	29
10	442	-	396	136	137	2 – 3,5	92	30	190	525	45

Factor de seguridad: 4:1.
Coeficiente de prueba dinámica: WLL x 1,5
En general, conforme a EN 13157.

POWERTEX Carro manual PPT-S2 0,5 – 5 toneladas

Instrucciones de montaje/uso (ES)



0,25 - 5t

Especificaciones técnicas

Referencia	Modelo	WLL (ton)	Rango de ancho, viga en M (mm)	Radio mínimo de curva (mm)	Peso (kg)
16.05PPTS20025	PPT-S2	0,25	50-152	800	4.6
16.05PPTS2005	PPT-S2	0,5	50-135	800	6.8
16.05PPTS2005B	PPT-S2	0,5	130-215	800	6.8
16.05PPTS2005C	PPT-S2	0,5	215-300	800	6.8
16.05PPTS2010	PPT-S2	1	55-140	1000	11.2
16.05PPTS2010B	PPT-S2	1	140-215	1000	11.2
16.05PPTS2010C	PPT-S2	1	215-300	1000	11.2
16.05PPTS2020	PPT-S2	2	65-155	1100	16.9
16.05PPTS2020B	PPT-S2	2	150-230	1100	16.9
16.05PPTS2020C	PPT-S2	2	230-300	1100	16.9
16.05PPTS2030	PPT-S2	3	90-160	1300	28.6
16.05PPTS2030B	PPT-S2	3	160-230	1300	28.6
16.05PPTS2030C	PPT-S2	3	230-300	1300	28.6
16.05PPTS2050	PPT-S2	5	90-180	1500	44.8
16.05PPTS2050B	PPT-S2	5	180-230	1500	44.8
16.05PPTS2050C	PPT-S2	5	230-300	1500	44.8

Dimensiones

WLL (ton)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	J (mm)	S (mm)
0,25	188	208	137	50	29	1 – 1,5	28	6	104	27
0,5	205	198	150	55	30	1,5 – 2	28	8	111	27
0,5	205	278	150	55	30	1,5 – 2	28	8	111	27
0,5	205	363	150	55	30	1,5 – 2	28	8	111	27
1	242	211	174	68	30	1,5 – 2	32	10	118	28
1	242	286	174	68	30	1,5 – 2	32	10	118	28
1	242	371	174	68	30	1,5 – 2	32	10	118	28
2	270	238	194	80	49	1,5 – 2	40	12	147	27
2	270	313	194	80	49	1,5 – 2	40	12	147	27
2	270	383	194	80	49	1,5 – 2	40	12	147	27
3	325	246	234	100	60	2 - 3	49	14	177	29
3	325	316	234	100	60	2 - 3	49	14	177	29
3	325	386	234	100	60	2 - 3	49	14	177	29
5	370	280	267	110	79	2 - 3	59	16	219	29
5	370	330	267	110	79	2 - 3	59	16	219	29
5	370	400	267	110	79	2 - 3	59	16	219	29

Factor de seguridad: 4:1
 Coeficiente de prueba dinámica: WLL x 1,5
 En general, conforme a EN 13157

1. Uso previsto

Uso:

Los carros se pueden emplear para vigas en I con alas planas (como IPE, HEA o HEB) o vigas con alas inclinadas (como las vigas INP).

En las tablas de datos se muestran los posibles rangos de ancho.

El carro es un chasis engranado y rodante que permite acoplar los equipos de elevación para usarlos en interiores.

No es apto para uso continuo.

No es apto para usarse en estancias con riesgo potencial de explosión.

No es apto para emplearse en atmósferas agresivas.

La unidad, a ser posible, debería instalarse en una estancia cubierta. Si se instala al aire libre, habrá que colocar un tejado o cubrir la unidad.

El equipo de elevación solo podrá modificarse con nuestro consentimiento explícito por escrito.

Consulte las especificaciones técnicas y la descripción del funcionamiento.

Instrucciones de seguridad

El manejo y el mantenimiento deben realizarse exclusivamente por personal cualificado y autorizado.

- Instale el carro únicamente en vigas cuya capacidad de carga se haya comprobado previamente.
- No instale el carro en vigas cónicas.
- No mueva ni retire los topes de los extremos de las vigas.
- No transporte personas ni permita que haya nadie en la zona de peligro.
- No permita que la carga se balancee.
- No permanezca debajo de cargas suspendidas.
- No intente tocar las piezas móviles.
- Los defectos debe solucionarlos de inmediato personal cualificado.
- No deje la carga suspendida sin supervisión en ningún momento.
- Las cargas solo deben elevarse verticalmente. No eleve las cargas en ángulo.
- No use el carro para sacar artículos de otros artículos, liberarlos o arrastrarlos lateralmente.
- El carro solo debe usarse para tirar o empujar la carga.
- No supere la capacidad de carga indicada en las especificaciones técnicas.
- Revise el ancho de rodadura y ajuste la distancia entre las alas del chasis usando las cifras de la tabla.
- La cadena manual está diseñada exclusivamente para desplazar la carga acoplada al equipo de elevación. No debe utilizarse con ninguna otra finalidad.
- No eleve la carga del suelo sin supervisión.
- Las piezas de alta resistencia como la cadena, el gancho o el engranaje no deben entrar en contacto con hidrógeno libre, ácidos, álcalis, vapor ni detergentes muy agresivos. Podrían debilitarse y romperse.
- Realice un análisis de riesgos antes de utilizar este dispositivo y compruebe la conformidad CE.
- Temperatura operativa: de -10°C - a +50°C.

La cadena del chasis (cadena manual)

- está diseñada exclusivamente para desplazar el carro y no debe utilizarse con ninguna otra finalidad.
- no debe utilizarse para acoplar una carga.
- no debe arrastrarse sobre bordes afilados.
- no debe retorcerse.
- Antes de utilizar el carro, asegúrese de que está correctamente montado en la viga.
- Realice una inspección visual de los rodillos a diario. Preste especial atención a la holgura lateral entre la viga de rodadura y los rodillos.
- Asegúrese de que los pernos están bien fijos y que el recorrido es seguro.

Puesta en servicio

Descripción del funcionamiento

El chasis de los rodillos solo puede colocarse en la carga, el gancho de la carga o la cadena de carga del equipo de elevación.

El chasis de los rodillos debe acoplarse a una viga de rodadura horizontal.

La viga de rodadura debe estar plana y horizontal.

El ancho del chasis debe ajustarse separando según al ancho de viga correspondiente.

El chasis está diseñado sin freno.

La carga acoplada se puede mover tirando o empujando la carga (chasis rodante) o tirando de la cadena manual (chasis engranado).

Asegúrese de que la velocidad de movimiento es tal que el usuario puede frenar la carga en cualquier momento.

Montaje e instalación del carro en la viga

Los carros se pueden ajustar a distintos anchos de ala.

1. Determine las dimensiones de la viga (M) (ancho de ala).
2. Compruebe que cumple los datos de la ficha.

Instrucciones de instalación

1. Medir el ancho de la viga
2. Ensambalar el carro en la viga de rodadura utilizando las arandelas espaciadoras necesarias situadas entre las placas laterales del carro para que haya un ligero espacio libre de F mm a cada lado entre las ruedas del carro y el ancho de la viga. Asegúrese de tener el mismo número de arandelas a cada lado del elemento de elevación para que la carga esté centrada. Siempre debe haber al menos una arandela en el interior y el exterior de cada placa lateral del carro
3. Las arandelas restantes deben colocarse en el lado exterior de la placa lateral del carro, separadas de la placa de montaje o el engranaje de la cadena.
4. Coloque el carro en la viga y apriete la placa de montaje con la mano y asegúrese de que todas las ruedas rueden sobre la viga. Apriete las tuercas de la placa de montaje con una llave
5. Cargue el carro y muévalo sobre la viga para verificar que funcione sin problemas. Si las ruedas están demasiado separadas de la viga o chirrían contra ella, reajuste el carro quitando o agregando arandelas entre las placas laterales.

Puesta en servicio

Asegúrese de que las cadenas están bien colocadas. No deben estar retorcidas y han de colgar libremente.

Consulte siempre el manual operativo del equipo de elevación que esté empleando.

La malla abierta de la unidad de transmisión debe engrasarse.

Prueba de funcionamiento:

Mueva con cuidado el chasis hasta la posición límite y compruebe la posición de los topes límite.

Funcionamiento

Mueva la carga tirando de la cadena manual o empujando la carga.

No permanezca debajo de cargas suspendidas.

Lubricantes/líquidos recomendados

Lubricante recomendado para los puntos de engrase:

- Malla, piñón de ataque

Grasa multifunción DIN 51825 T1 K2K

El lubricante usado se debe eliminar conforme a los requisitos normativos.



Conexión de ojo/Conexión directa

La conexión de ojo puede girar 90° para permitir la conexión directa entre el polipasto y el carrito, sin el uso de un gancho/ojo. Dicha conexión directa solo debe ser realizada por un distribuidor autorizado

Si se modifica en modo alguno el producto o si se combina con componentes/productos no compatibles, CERTEX Group no asume ninguna responsabilidad por las consecuencias en cuanto a la seguridad del producto.

Instrucciones de inspección y mantenimiento

Instrucciones de seguridad

Retire toda la tensión del carro de viga con los medios necesarios antes de realizar las labores de inspección y mantenimiento.

Intervalos de inspección Realice una inspección experta antes de la puesta en servicio	Labores de mantenimiento e inspección
Diario	Inspección visual de los rodillos (por si presentaran grietas o deformación) Inspección visual de la cadena Funcionamiento de la unidad Rango de ajuste, inspección visual de la holgura lateral del ancho de vía
Trimestral	Los rodillos cuentan con rodamientos de bolas lubricados de por vida.
Semestral	Revise el estado de la cadena manual (retire los bordes afilados porque conllevan riesgo de lesiones). Revise las conexiones atornilladas. Engrase la malla de los rodillos y el piñón de ataque.
Anual	Compruebe que la placa de modelo es completamente legible. Encargue la prueba anual a un experto.

La vida útil de la unidad es limitada. Las piezas desgastadas debe cambiarlas rápidamente un experto.

Póngase en contacto con su distribuidor para las piezas de repuesto en general.

Problema	Causa	Labores de mantenimiento e inspección
El carro de viga se mueve con dificultad.	No hay grasa en los rodamientos ni la malla.	Inspección visual de los rodillos (por si presentaran grietas o deformación) Inspección visual de la cadena Funcionamiento de la unidad Rango de ajuste, inspección visual de la holgura lateral del ancho de vía
	Suciedad o cuerpos extraños en la viga de carga.	
	Viga deformada.	

Instrucciones, etiqueta gris

Para cambiar su nuevo carro POWERTEX a la versión Black Line:

Si el producto debe emplearse en entornos oscuros, añada la etiqueta gris a la placa descriptiva del producto.

Los datos de la placa descriptiva deberían estar SIEMPRE visibles y NO deben cubrirse bajo ninguna circunstancia.

Eliminación:



Cuando se hayan retirado del servicio los carros, las piezas del bloque y el aparejo se deben reciclar o eliminar conforme a los requisitos normativos.

Descargo de responsabilidad

Nos reservamos el derecho de modificar el diseño, los materiales, las especificaciones o las instrucciones del producto sin previo aviso y sin obligación para con los demás.

Si el producto se modifica de alguna manera, o si se combina con un producto / componente no compatible, no asumimos ninguna responsabilidad por las consecuencias con respecto a la seguridad del producto.

Declaración de conformidad

SCM Citra OY

Asessorinkatu 3-7

FI-20780 Kaarina

Finland

www.powertex-products.com

por la presente declara que el producto POWERTEX como se describe arriba cumple con la Directiva de Maquinaria EC 2006/42 / EC & EN 13157.

Product compliance and conformity

SCM Citra OY
Asessorinkatu 3-7
20780 Kaarina
Finland
www.powertex-products.com



CertMax+

The CertMax+ system is a unique leading edge certification management system which is ideal for managing a single asset or large equipment portfolio across multiple sites. Designed by the Lifting Solutions Group, to deliver optimum asset integrity, quality assurance and traceability, the system also improves safety and risk management levels.



User Manuals

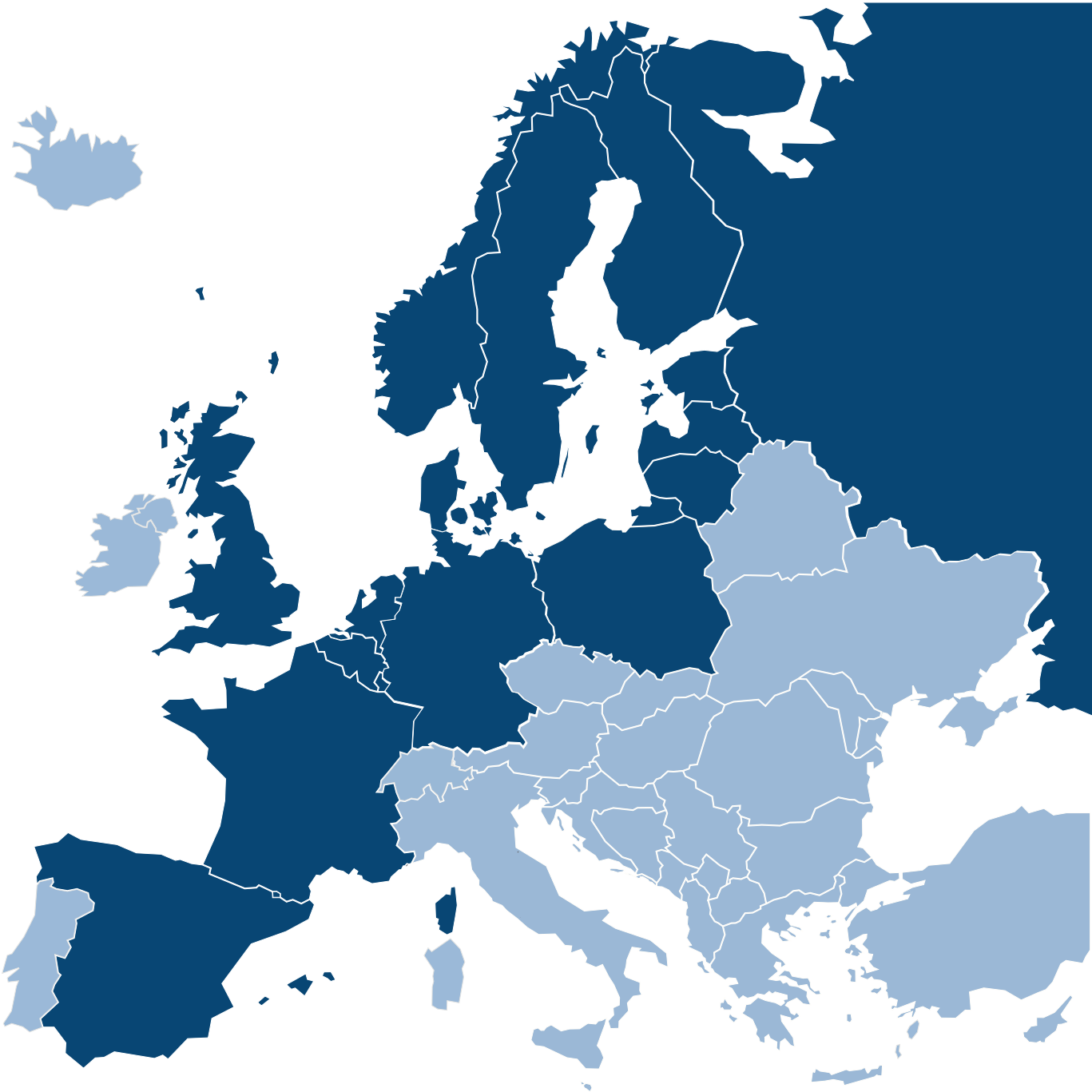
You can always find the valid and updated User Manuals on the web. The manual is updated continuously and valid only in the latest version.

NB! The English version is the Original instruction.

The manual is available as a download under the following link:
www.powertex-products.com/manuals



POWERTEX



www.powertex-products.com